

HEILSANIR



Góði pabba

Mamma og eg ynskja tær hjartaliga tillukku við 27 ára føðingardegnum 22. august. Alt gott ynskja vit tær.
Heilsan Jóhan



Góða Katrin

Tillukku við 13 ára føðingardegnum og tillukku við gullinum.
Heilsan gubbon



Góði Símun

Hjartaliga tillukku við 10 ára degnum tann 20. august.
Ynskja omma og abbi í Bóndabrekku



Góða Tess!
Hjartaliga tillukku við 16 ára føðingardegnum!
Bestu heilsanir Alberta & Anni

DAGFØR TEG HALT Sosialin

Tekna teg sum haldara, so fært tú Sosialin 5 ferðir um vikuna til dyrnar

Tíðindablaðið

Sosialurin

Box 76
110 Tórshavn

ÓKEYPIS

Sosialurin
rindar
postgjaldið

64

Undirritaði tekna seg sum haldara av
Tíðindablaðnum Sosialinum, og fáir
blaðið 5 ferðir um vikuna.

Navn:	
Búst:	
Postnr., bygd, býur:	
Tlf.:	
Undirskrift:	

☐ Haldarar í Føroyum: 400,-/ársfj.

☐ Haldarar í Europa: 600,-/ársfj.

☐ Einaferð um vikuna í Europa: 500,-/ársfj.

☐ Onnur lond: Ymiskir prisir

☐ Internet: 210,-/ársfj.

Sosialurin

TILTØK

Epileptikarafelag Føroya

Postadr.: MBF-húsið, Íslandsvegur 10 C. Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men samband við felagið fæst á tlf. 313978, Randfríð Sørensen, ella tlf. 319793, Mari Johannesen.

Føroya

Astma/Allergifelag

MBF-húsið, Íslandsvegur 10c, Tlf./fax 311419. Upplatingartíðirnar eru: Týsdag kl. 10.00–11.30 og hósdag kl. 16.00–17.30.

Til ber at tekna seg sum lim og eisini kunnu tit stokka inn á gólvíð.

Vit hava ymiskt til sølu so sum bókur, faldarar, video-filmar, lyklaringar, føðingardagskort og peak flow meter.

Føroyingafelagið í Odense

hefur opið hvørt friggjakvøld frá kl. 20. Tú finnur okkum á Rugárdsvej 21 (kjallarin), 5000 Odense C. Tlf.: 25395563 Teldupostur: ffo@post.gs www.ffa.subnet.dk

Føroyingafelagið í Esbjerg

Danmarksgade 25, 6700 Esbjerg, tlf. 75132747 Opið hvørt mánaðskvøld kl. 19–22.00, har tú ert væl-komin at lesa bløðini, spæla kort og keypa tær ein kaffimunn.

Ráðgevingin fyri føroyingar í Danmark

Vesterbrogade 17A 1620 København V Tlf. 33239980 Fax: 33239234 Teldupostur: fo.raadgivning@get2net.dk Hjálpi og vegleiðing í sosialum, persónligum og lestrarligum spurningum. 8.7.–14.7. Bert telefonviðtala. 15.7.–21.7. Stongt. 22.7.–4.8. Bert telefonviðtala.

Føroyingafelagið í Aalborg

Lille kongens gade 10B, tlf. 98 13 63 30 email: alaborg@alaborg.dk Álaborg er opið soleiðis: Friggjadag 17-19 og Leygar-kvøld 23-03. Álakórið venur mikukvøld kl. 19.30 Annars verða tiltøk hjá felagnum lýst í Túnatos og á heimasíðuni www.alaborg.dk

Føroyahúsið í Keypmannahavn

Vesterbrogade 17A 1620 København V 33231586 Dagliga telefonin: 33231587 Fax 33231588 E-mail addressa: postur@faroehouse.dk

Heimasíðan: www.faroehouse.dk Á heimasíðuni er skráin, smátiðindi, feløgin og links víða um. Kaffistovan er opin má.- frí. kl. 14 - 19 Bókasavnið um somu tíð. Føroyskur døgverðamatúr, fløgur, bókur og pløgg fáast til keyps. Vilt tú leiga ella skipa fyri tiltaki í húsinum, vendir tú tær til leiðaran.

Føroyingafelagið við fjørðin

Jægerspris. Vit hava ymisk tiltøk nakrar ferðir um árið. Kundir tú hugsað tær at vita meira um felagið, ella lokalt, so ring til Friði tlf. 47317438 Gudni tlf. 47387748.

Føroyingafelagið í Árhús

Vestergade 48D 8000 Árhús C Tel. 86 18 06 04 Teldupostur: aaarstova@hotmail.com Café'in er opin mánadag til hósdag kl. 16-18 og leygar-kvøldscafé kl. 22-03. Reglulig tiltøk: Sunnudags-skúli annanhvønn sunnudag (líka vikur) kl. 14.30. Bókasavn: Føroyskar bókur kunnu lánast í Áarstovu mánadag-hósdag kl. 16.00-18.00. MFS-stovan hevur opið hvønn mikudag kl. 16.00-18.00. Kassameistari er at hitta hvønn mikudag kl. 16.00-18.00. Flogbóltur er í Frydenlund-skúlanum friggjadag kl. 16.00-18.00. Badminton í Frydenlundskúlanum sunnudag kl. 16.00-18.00. Innandura fótibóltur í Hasselager-høllini friggjadag kl. 21.00-23.00.

Føroyingafelagið í Árhús er farið í summarfrí. Byrjað verður aftur 2. september við café í Áarstovu.



Vika 34 – 21. august
Vinnaratöl: 01 - 14 - 15 - 37 - 40 - 48

Eykatöl: 11 - 20

6 vinnaratöl: **Eingin vinnari**
5 vinnaratöl: **126.717,- kr.**
4 vinnaratöl: **4.856,- kr.**
3 vinnaratöl: **138,- kr.**
44,- kr.

Sosialurin tekur onga ábyrgd av møguligum villum

VALUTAKURSIR

		21.08.02	Ultimo juli
USA	Dollarar	760,7900	759,3900
Bretland	Pund	1159,3500	1186,5700
Sveirik	Króna	81,0200	80,3600
Noreg	Króna	100,9400	100,0300
Sveits	Frankur	505,5000	510,7300
Ísland	Króna	8,8800	8,8900
Kanada	Dollari	485,1600	481,6300
Japan	Yen	6,4129	6,3527
	Evra	742,6800	742,7600

KROSSORÐ

310	KANA	JANUS & PETUR	BE-TALTI	SÁVUL	HORSUR HOYDAL	ABER-DEEN	SJEY	MELD-AR	ALFA	HARLEY-TONAR	SLANSA	TIVJÓB	ROSS-Á	SV. MÁL MABUR		ST
GOTT		1														
STAB																
MABUR				DENSK OYAGT NUMMAR		GUDINDA NO BYUR			—?CEN FOLK			SATYR HARREI				
VAKUR BYUR					2											MANGSL-ADI
RATA								ENDING FRANSK MABUR	3		REX	TELDU-LERA REIDAR				
	A SKIP			ILAT								AV GULLH	4			
	DUMH-HEIT			ITALIA								NULL				
MATUR					RO-FAA SATR			FLOG-FAR VOKALAR								
MABUR				KELI-NAVN			6		LITUR HVALJÓB		SV. BYUR	TAPT				
Q												SE		HINA	7	
KARAK-TERUR				MABUR OXY-GEN					SPAN. DJEVUL MABUR			BETA		EINS		EDD
GRUND-EVNI						ARVA-EIND MABUR			VALUTA REGINA			LATI		8		MABUR
KOSIR			LIVA	TIVJÓB		HAVNAR MARIE			9					EITT		TÝSKT PF
	FUGL-VRIN			EITT		SKIP										
	SAGA							TÓNÍ			SKAVA					
GUD-INDA					NESTI				PLANTA		FRANCE		AIR			
					MIN TANG						SKIP		EINS			
TJÓÐAR-ITRIV		12						NOR BYUR	STABA-NAVN							TÓNÍ
									10							
500	LITUR	URAN	11		TÓNÍ											
		KALIVM			HULL											
TJÓÐAR-EYD-KENNI																

Vinnari:

Annika Guttesen
Grønalíð 11
100 Tórshavn

Loysnin frá seinastu viku

Loysunarorðið: REGN-OG-VINDUR

V	E	S	T	A	N	S	T	E	V	N	A	309	V	J	A
E	V	N	A	G	Ø	Ð	U	R		M	J	Á	U	R	
S	E	I	Ð	R	N	H		R	E	A	G	A	N		
T	R	Ð	K	A	G	G	A	N	N	A	N	A			
F	T	C	H	L	I	S	I	N	O	T	I	S			
A	T	A	C	A	M	A	U	S	A	U	T	O			
L	A	G	N	A	T	A	N	S	E	N	N	A	N		
S	U	N	I	G	A	L	D	A	A	G	N				
K	B	N	A	N	T			T	V	E	I	T	A		
Y	E	N	E	N	I	T	T	A	R	N	O	L	A	R	
R	Φ	R	N	N	E	M	U	S	L	I	Ð	I			
R	Φ	S	T	I	N	N	O	N	E	O	N				
I	N	N	I	Ø	S	O	N	N	I	G	L	A			
N	U	V	A	K	R	I	-	R	Ø	Ð	U	R	I	N	
Ð	N	A	I	I	T			I	R	I	A	N			
I	D	E	N	T	I	T	E	T	U	R		O	S	A	

Hvønn friggjadag

er krossorðagáta í blaðnum. Drigið verður millum røttu innsendu loysnirnar. Vinningurin er ein bók frá Bókadeild Føroya Lærarafelags ella Føroya Skúlabóka-grunni. (Krossa av á listanum høgrumegin, hvørja tú best kundi hugsað tær).

Fyri at verða við í dráttinum um vinningin, má loysunarorðið vera okkum í hendi í seinasta lagi hósdagin. Vinnarin verður saman við loystu gátuni kunngjördur í blaðnum næsta friggjadagin.

Sendið loysunarorðið til: Sosialurin, Box 76, 110 Tórshavn –og viðmerkið »Krossorðagáta nr. «á bjálvan.

310

Loysunar-orðið:

Navn:

Bústaður:

Bygd/býur:

Lesið føroyskt – hugsið føroyskt!



Frá **BÓKADEILD FØROYA LÆRARAFELAGS:**

☐ Úti á leysum oyggjum - Marianna Debes Dahl

☐ Matur í myndum - Sigrid Dalsgaard!

Beinta Johannesen

☐ Í skýmingini - Sofia Petersen/Elinborg Lützen

☐ Meistarar og teir fyra skrivararnir

- Ulf Nilsson/Karl N. Hansen týddi



Frá **FØROYA SKÚLABÓKAGRUNNI:**

☐ Mállæra - Paulivar Andreassen/Árni Dahl

☐ Rura - Þóra Þóroddsdóttir

☐ Føroya jarðfrøði - Jóannes Rasmussen

☐ Íslandsklokkar - Halldór Laxness

☐ Fólk og mentan - Jóan Pauli Joensen

Bøkur og annað tilfar
- bæði innan og uttan skúlagátt